

# ZMLUVA O POUŽÍVANÍ SOFTVÉRU HARTMANN HYGIENE PLATFORM

124/23

uzatvorená podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov  
(táto zmluva ďalej označená tiež ako „**Zmluva**“)

## Zmluvné strany a ich postavenie

### Poskytovateľ:

Obchodné meno: **HARTMANN - RICO spol. s r. o.**  
Sídlo: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava  
IČO: 31 351 361  
Údaj o zápise do verejného registra: spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 5144/B  
Štatutárny orgán: Ing. Tomáš Groh, konateľ, Ing. Marek Třeška, konateľ,  
Prokúra MVDr. Ondrej Gutyan, prokurista

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

### Poskytovateľ zdravotných služieb:

Obchodné meno: **Fakultná nemocnica Trenčín**  
Sídlo: Legionárska 28, 91171 Trenčín  
Identifikačné číslo: 00610470  
Údaj o zápise do verejného registra: Zriadená zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/VIII-1  
Zástupca: Ing. Tomáš Janík, MBA, riaditeľ

(ďalej len „**Nemocnica**“)

(Poskytovateľ a Nemocnica ďalej spoločne tiež „**Strany**“)

## 1. Úvodné vyhlásenia

- 1.1. Poskytovateľ je distribútorom online aplikácie s názvom HARTMANN Hygiene Platform dostupnej na webovej stránke <https://www.hartmann.info/app/InfectionPrevention/>, ktorá slúži na sledovanie a vyhodnocovanie štandardných operačných postupov a hygieny rúk (ďalej len „**Platforma**“). Platforma nemá liečebný účel a neslúži ako nástroj na liečbu pacientov. Platforma sa skladá z dvoch modulov – modulu „My Hygiene SOP“ (modul na monitorovanie a optimalizáciu procesov súvisiacich s hygienou pomocou pozorovania štandardných operačných postupov) a modulu „Observe V3“ (modul na sledovanie hygieny rúk).
- 1.2. Nemocnica je poskytovateľom zdravotných služieb a má záujem používať Platformu na sledovanie a vyhodnocovanie dodržiavania štandardných operačných postupov vo svojom zariadení z hľadiska hygieny. Sledovanie a dodržiavanie týchto postupov je však naďalej zodpovednosťou Nemocnice a jej zamestnancov.

## 2. Používanie Platformy

- 2.1. Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy umožní Nemocnici používať Platformu, a to za nasledovných podmienok.
- 2.2. Nemocnica si objednáva v rámci Platformy používanie modulu Observe V3. Nemocnica si môže rozšíriť Platformu o ďalší modul objednávkou vykonanou na kontaktnej adrese podľa článku 9.1 najneskôr 5 pracovných dní pred koncom kalendárneho mesiaca; rozšírenie bude účinné od nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
- 2.3. Nemocnica bude používať Platformu prostredníctvom svojich zamestnancov (používateľov). Podmienkou používania Platformy je registrácia používateľského účtu a prijatie podmienok k Platfome pre koncových používateľov (ďalej len „EULA“) zo strany používateľa. Používatelia sú EULA viazaní v okamihu dokončenia registrácie aktiváciou svojho používateľského účtu. Nemocnica ďalej berie na vedomie, že Poskytovateľ používateľa v EULA zaviazal len k povinnostiam v nevyhnutnom rozsahu, súvisiacich najmä s ich zodpovednosťou pri používaní Platformy v rozpore s podmienkami EULA. Viazanosť používateľov EULA nezbavuje Nemocnicu povinnosti zabezpečiť, aby používatelia dodržiavali podmienky používania Platformy podľa tejto Zmluvy.
- 2.4. Nemocnica, resp. používatelia budú na prístup k Platfome používať internetový prehliadač alebo mobilnú aplikáciu, ktorú si stiahnu do vlastných mobilných zariadení prostredníctvom distribučnej platformy (tzv. obchody s aplikáciami, ako Google Play a Apple iTunes) alebo dostanú od Poskytovateľa na požiadanie odkaz na stiahnutie. Stiahnutie aplikácie je bezplatné.
- 2.5. Poskytovateľ distribuuje Platformu a Nemocnici k nej poskytuje prístup a možnosť používania. Prevádzkovateľom Platformy je však:

Bode Chemie GmbH  
Melanchthonstr. 27  
22525 Hamburg  
Nemecko  
E-mail:  
Bode Chemie GmbH je dcérskou spoločnosťou PAUL HARTMANN AG, do koncernu ktorého patrí aj Poskytovateľ. Na používanie Platformy sa vzťahujú podmienky používania Poskytovateľa, ktoré sú obsiahnuté v EULA a tejto Zmluve.
- 2.6. Nemocnica oznámi Poskytovateľovi e-mailovú adresu zamestnanca, ktorý bude spravovať používateľské účty Nemocnice ako administrátor inštitúcie (*institution admin*). Pred začatím používania Platformy zo strany Nemocnice, Poskytovateľ zašle na túto adresu prihlasovacie údaje na prístup k Platfome.
- 2.7. Nemocnica dostane 10 používateľských účtov (viazaných na konkrétnu osobu zamestnanca – používateľa), pričom do tohto počtu sa započítava aj účet uvedený v článku 2.6.
- 2.8. Nemocnica môže od Poskytovateľa získať ďalšie používateľské účty v balíčkoch po 5 účtov; cenu oznámi Poskytovateľ Nemocnici vopred na požiadanie.
- 2.9. Nemocnica je povinná zabezpečiť, že používateľský účet bude používať iba jeden jej zamestnanec a že prihlasovacie údaje k používateľským účtom nebudú zneužitú alebo

sprístupnené tretej osobe. Nemocnica sa môže rozhodnúť, že používateľský účet zamestnanca zruší a poskytne ho inému zamestnancovi.

- 2.10. Poskytovateľ určí pre Nemocnicu kontaktnú osobu pre prípad problémov týkajúcich sa používania Platformy.
- 2.11. Nemocnica nesmie Platformu meniť, upravovať, transformovať, kopírovať alebo rozmnožovať, zverejňovať, zdieľať, extrahovať, napodobňovať, analyzovať (vrátane tzv. reverse engineering), prenášať, odovzdávať, prenajímať, predávať, udeľovať licenciu, poskytovať k nej sublicencie alebo ju inak distribuovať, pokiaľ z tejto Zmluvy nevyplýva inak.

### **3. Školenie**

- 3.1. Poskytovateľ poskytne Nemocnici školiace materiály týkajúce sa Platformy pred začatím jej používania zo strany Nemocnice.
- 3.2. Pracovník Poskytovateľa, ktorý je určeným konzultantom pre hygienu, predloží a vysvetlí školiace materiály pred začatím používania Platformy jednému zamestnancovi Nemocnice (ak sa Strany nedohodnú na účasti viacerých zamestnancov Nemocnice), ktorý bude následne používať Platformu (v postavení pozorovateľa (*observer*)) a ktorý bude v prípade potreby následne sám školiť ďalších zamestnancov Nemocnice.

### **4. Vypožičanie hardvéru**

- 4.1. Poskytovateľ poskytne Nemocnici mobilné zariadenia (tablety a pod.) na ich bezplatné dočasné používanie (ďalej len „**Hardvér**“). O odovzdaní Hardvéru Nemocnici, rovnako ako aj o neskoršom vrátení Hardvéru späť Poskytovateľovi, bude Stranami spísaný preberací protokol, podpísaný oprávnenými / poverenými osobami Strán a vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá strana ponechá jeden rovnopis.
- 4.2. Hardvér je Nemocnici poskytnutý na používanie počas doby trvania tejto Zmluvy.
- 4.3. Nemocnica sa zaväzuje používať Hardvér iba na účel používania Platformy a umožniť jeho používanie iba svojim zamestnancom, ktorým bol zriadený používateľský účet k Platforme. Nemocnica bez súhlasu Poskytovateľa nesmie meniť nastavenia Hardvéru, jeho softvérové, firmwarové a iné vybavenie (najmä inštalovať naň iné programy). Nemocnica sa zaväzuje používať Hardvér v súlade so školením a školiacimi materiálmi, ktoré obdrží podľa článku 3.
- 4.4. Nemocnica sa zaväzuje udržiavať Hardvér v dobrom stave a riadne sa o neho starať. Ďalej sa Nemocnica zaväzuje bezodkladne informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na stav Hardvéru (najmä o všetkých vadách), a na výzvu odovzdať Hardvér Poskytovateľovi, ak to bude nevyhnutné na opravu Hardvéru alebo na ďalšie úkony nevyhnutné na údržbu a spravovanie Hardvéru.

### **5. Cena a platobné podmienky**

- 5.1. Užívanie platformy je obmedzené na jedno zdravotnícke zariadenie „Fakultná nemocnica Trenčín, Legionárska 28, 91171 Trenčín“ a je poskytované bezplatne.

## **6. Duševné vlastníctvo**

- 6.1. Na Nemocnicu nie sú prevedené ani jej udelené žiadne práva duševného vlastníctva v súvislosti s používaním Platformy, okrem tých, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve. Všetky práva duševného vlastníctva zostávajú vo vlastníctve Poskytovateľa alebo tretích osôb (najmä poskytovateľov licencií), od ktorých odvodzuje Poskytovateľ svoje právo k Platforme.

## **7. Použitie a spracúvanie dát**

- 7.1. Nemocnica berie na vedomie, že je prevádzkovateľom údajov v zmysle článku 4 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“). Z tohto dôvodu je Nemocnica zodpovedná najmä za zabezpečenie právneho základu spracúvania osobných údajov pri používaní Platformy a za náležité informovanie dotknutých osôb podľa článku 13 alebo 14 GDPR.
- 7.2. Dáta vygenerované zo strany Nemocnice pri používaní Platformy budú uložené na serveroch, ku ktorým má Nemocnica počas trvania Zmluvy nepretržitý prístup za účelom stiahnutia a uloženia vygenerovaných dát. Dáta budú uložené na serveroch umiestnených v Európskej únii.
- 7.3. Na zaistenie dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti Platformy bola vypracovaná koncepcia kybernetickej bezpečnosti a boli zavedené nevyhnutné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia.
- 7.4. Poskytovateľ a ďalšie spoločnosti patriace do koncernu PAUL HARTMANN AG, najmä spoločnosť Bode Chemie GmbH, môžu anonymizované údaje generované Nemocnicou pri používaní Platformy použiť aj na vlastné účely, napr. na zlepšenie Platformy alebo na publikačné účely; pri takomto použití bude zaistené, že údaje nebudú žiadnym spôsobom spojené s Nemocnicou. Okrem použitia podľa predchádzajúcej vety, nebudú údaje vygenerované Nemocnicou pri používaní Platformy prenesené tretím stranám, najmä nebudú zverejňované ani prenesené bez predchádzajúceho súhlasu Nemocnice.
- 7.5. Poskytovateľ alebo spoločnosť Bode Chemie GmbH sú oprávnení kontaktovať Nemocnicu (resp. jednotlivých zamestnancov, ktorým boli zriadené používateľské účty) prostredníctvom e-mailových adries uložených v Platforme na účely prieskumu medzi zákazníkmi alebo na technické účely.
- 7.6. Pokiaľ o to Nemocnica vyslovne požiadala prostredníctvom zaškrtnutia políčka v Platforme, budú anonymizované údaje generované Nemocnicou vyhodnotené na účely porovnania a uvedené do súvislostí s výsledkami pozorovanými u iných poskytovateľov zdravotných služieb, ak o to tiež vyslovne požiadali. Porovnané údaje ostatných poskytovateľov zdravotných služieb budú prístupné Nemocnici a vlastné výsledky Nemocnice sa zobrazia ostatným poskytovateľom zdravotných služieb. Pritom však nebude pre žiadneho zapojeného poskytovateľa zdravotných služieb (vrátane Nemocnice) možné rozpoznať, s ktorým iným poskytovateľom zdravotných služieb bol porovnávaný, ani to, od akého poskytovateľa zdravotných služieb dáta pochádzajú.

7.7. Nemocnica je oprávnená použiť anonymizované údaje, ktoré sama vygenerovala v rámci používania Platformy na vlastné účely, medzi ktoré patrí právo údaje zverejniť alebo odovzdať. Porovnané údaje podľa článku 7.6. sa však v žiadnom prípade nepovažujú za údaje vygenerované Nemocnicou a nesmú byť použité na jej vlastné účely v zmysle predchádzajúcej vety.

## **8. Zodpovednosť**

8.1. Platforma je poskytovaná bez akejkoľvek záruky, výslovnej alebo predpokladanej, pokiaľ ide o jej presnosť, úplnosť alebo vhodnosť na určité účely.

8.2. Ak Zmluva neurčí inak, Poskytovateľ oprávňuje Nemocnicu na používanie Platformy v stave „ako stojí a leží“. Poskytovateľ vyvíja úsilie k aktualizácii Platformy, čo ho však nezaväzuje k aktualizácii obsahu alebo funkcií Platformy. Poskytovateľ je oprávnený vykonávať zmeny alebo aktualizácie Platformy, jej konfiguráciu alebo prezentáciu, ak to oznámi Nemocnici s dostatočným predstihom.

8.3. Poskytovateľ nie je zodpovedný za dostupnosť a technickú použiteľnosť Platformy a nezodpovedá za technické vady na koncovom zariadení Nemocnice, ani za poruchy Platformy, ktoré vznikli z dôvodov na strane Nemocnice.

8.4. Poskytovateľ nezodpovedá za vírusy, malware a škodlivé programy v Platforme, v jej obsahu alebo dátach prenášaných pri jej používaní.

8.5. Poskytovateľ nezaručuje Nemocnici žiadny konkrétny výsledok vyplývajúci z používania Platformy. Platforma je zamýšľaná ako nástroj pre uľahčenie práce používateľov.

8.6. Poskytovateľ výslovne upozorňuje, že:

- Platforma nie je určená na vedenie zdravotníckej dokumentácie;
- Platforma nie je určená na liečebné účely, najmä na vytváranie informácií, ktoré by slúžili pri rozhodovaní o diagnostických alebo terapeutických otázkach.

8.7. Poskytovateľ nie je voči Nemocnici žiadnym spôsobom zodpovedný za žiadne straty alebo škody súvisiace s používaním Platformy alebo jej obsahom, vrátane straty dobrej povesti, strát spôsobených prerušením pracovnej aktivity, strát vyplývajúcich z poruchy alebo zlyhania zariadenia Nemocnice alebo používateľov, cez ktorých je Platforma využívaná, alebo akýchkoľvek ďalších škôd alebo strát, s výnimkou strát, scudzenia alebo poškodenia osobných údajov spôsobených porušením povinnosti Poskytovateľa vyplývajúcej z Podmienok spracúvania osobných údajov, ktoré sú prílohou č. 2 a neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

8.8. Poskytovateľ nezodpovedá za škody spôsobené Nemocnici z dôvodu použitia prihlasovacích údajov neoprávnenou osobou, ak si Nemocnica alebo jej zamestnanci nespĺnili svoje povinnosti uchovať tieto prístupové údaje v dôvernosti podľa článku 2.9.

8.9. V rozsahu obmedzenia zodpovednosti Poskytovateľa uvedeného v tomto článku 8. Poskytovateľ Nemocnici nezodpovedá za žiadnu majetkovú, nemajetkovú, priamu, nepriamu, následnú, ekonomickú či inú ujmu, ktorá vznikla používaním Platformy alebo jej obsahom, ak Zmluvy alebo jej prílohy neustanovujú niečo iné, najmä vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov.

## 9. Komunikácia

- 9.1. Všetka komunikácia medzi Nemocnicou a Poskytovateľom týkajúca sa prevádzkovania a používania Platformy alebo iného plnenia tejto Zmluvy bude na strane Poskytovateľa vedená prostredníctvom nasledujúcej e-mailovej adresy: veronika.kyjacova@hartmann.info

## 10. Účinnosť a trvanie Zmluvy

- 10.1. Zmluva nadobúda účinnosť okamihom jej uzatvorenia. Ak podlieha táto Zmluva povinnosti zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), nadobúda Zmluva účinnosť zverejnením v súlade s týmto zákonom. Zmluvu sa v Centrálnom registri zmlúv zaväzuje zverejniť Nemocnica, a to bez zbytočného odkladu po jej uzatvorení, najneskôr však pred začiatkom Doby účasti.
- 10.2. Oprávnenie Nemocnice používať Platformu začína dňom 2.5.2023 a doba jeho trvania je stanovená do 31.12.2023 (ďalej len „**Doba účasti**“). Zmluvné strany najneskôr 1 mesiac pred koncom Doby účasti začnú rokovania o ďalších podmienkach spolupráce, najmä o podrobnostiach Licenčnej odmeny. Uplynutím Doby účasti táto Zmluva končí.
- 10.3. Strany majú právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak druhá Strana podstatne poruší svoje povinnosti stanovené Zmluvou, vrátane jej neoddeliteľných súčastí. Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Ak Zmluva neurčuje inak, za podstatné porušenie Zmluvy sa považujú nasledujúce porušenia:
- 10.3.1. porušenie zákazu Nemocnice Platformu meniť, upravovať, transformovať, kopírovať alebo rozmnožovať, zverejňovať, zdieľať, extrahovať, napodobňovať, analyzovať (vrátane tzv. reverse engineering), prenášať, odovzdávať, prenajímať, predávať, udeľovať licenciu, poskytovať k nej sublicencie alebo ju inak distribuovať;
  - 10.3.2. porušenie zákazu Nemocnice meniť nastavenie Hardvéru, jeho softvérové, firmwarové a iné vybavenie bez súhlasu Poskytovateľa;
  - 10.3.3. porušenie povinnosti Nemocnice nepoužiť porovnané údaje podľa článku 7.6. Zmluvy na vlastné účely;
  - 10.3.4. podstatné porušenie Podmienok spracúvania osobných údajov Poskytovateľom podľa článku 8.5. Podmienok spracúvania osobných údajov.
- 10.4. Nemocnica je povinná ukončiť svoje používanie Platformy najneskôr do 10 dní potom, ako skončí Doba účasti alebo skončí Zmluva iným spôsobom (napr. odstúpením alebo výpoveďou), a v tejto lehote je rovnako povinná vrátiť Poskytovateľovi všetok Hardvér. O vrátení Hardvéru Strany spíšu preberací protokol.
- 10.5. Nemocnica je oprávnená si uchovať dáta vytvorené počas používania Platformy, vrátane porovnaných údajov podľa článku 7.6., aj po ukončení tejto Zmluvy. Nemocnica však musí exportovať tieto dáta na vlastné úložisko najneskôr do šiestich týždňov od skončenia Doby účasti; po uplynutí tejto doby je Poskytovateľ oprávnený príslušné dáta vymazať.

- 10.6. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať Zmluvu, ak Nemocnica Poskytovateľovi včas oznámi námietky voči zapojeniu Ďalšieho sprostredkovateľa podľa článku 7.3. Podmienok spracúvania osobných údajov a Poskytovateľ nemôže bez zapojenia Ďalšieho sprostredkovateľa Platformu prevádzkovať. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Nemocnici, a končí posledným dňom tohto kalendárneho mesiaca. V takom prípade Nemocnica berie na vedomie, že počas tohto obdobia nemusia byť dostupné všetky funkcionality Platformy.

## **11. Záverečné ustanovenia**

- 11.1. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Strán ohľadom jej predmetu a nahrádza všetky predchádzajúce písomné alebo ústne dohody Strán, ktoré sa vzťahujú k predmetu tejto Zmluvy, najmä k poskytnutiu a používaniu Platformy alebo akejkoľvek jej časti.
- 11.2. Zmluvu je možné meniť iba písomne formou písomného dodatku podpísaného oboma Stranami.
- 11.3. Ak vyjde najavo, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stalo neplatným, v rozpore s vôľou Strán, neúčinným alebo neaplikovateľným alebo že takáto neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť neodvratne nastane (najmä v dôsledku zmeny príslušných právnych predpisov), nemá to vplyv na platnosť, účinnosť alebo aplikovateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Strany sa v uvedených prípadoch zaväzujú k poskytnutiu vzájomnej súčinnosti a k podstúpeniu príslušných právnych jednaní v súlade s právnym poriadkom za účelom nahradenia neplatného, neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia ustanovením iným tak, aby bol zachovaný a naplnený účel tejto Zmluvy.
- 11.4. Strany sa dohodli, že Poskytovateľ v postavení veriteľa nepostúpi akúkoľvek svoju pohľadávku z tejto zmluvy tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu dlžníka - Nemocnice. Rovnakým spôsobom Poskytovateľ pohľadávku voči Nemocnici nezabezpečí ručením treťou osobou alebo žiadnym iným právne prípustným spôsobom Poskytovateľ neposkytne práva k takejto pohľadávke tretej osobe. Písomný súhlas Nemocnice s týmito úkonmi je zároveň platný len za podmienky, že bol na tento úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva SR. V prípade, že dôjde zo strany Poskytovateľa k porušeniu tejto povinnosti a svoje práva a povinnosti z tejto zmluvy postúpi, resp. prijme ručenie tretej osobe bez súhlasu protistrany, bude sa takýto úkon považovať za absolútne neplatný a neúčinný voči Nemocnici. Na účely postúpenia práv a povinností z tejto Zmluvy sa za tretiu stranu nepovažujú spoločnosti patriace do koncernu PAUL HARTMANN AG.
- 11.5. Právne vzťahy, ktoré vznikli touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy (vrátane záväzkov na náhradu škody, ktorá vznikne porušením povinností podľa tejto Zmluvy alebo na vydanie bezdôvodného obohatenia) sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa záväzkov z tejto Zmluvy alebo akýchkoľvek právnych vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s touto Zmluvou, budú oprávnené súdy Slovenskej republiky. Právomoc iných súdov sa nepripúšťa.

11.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:

- Príloha č. 1 – Podmienky spracúvania osobných údajov

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Trenčíne dňa \_\_\_\_\_

---

za **HARTMANN – RICO spol. s r. o.**  
Ing. Marek Třeška, MBA, konateľ

---

za **Fakultnú nemocnicu Trenčín**  
Ing. Tomáš Janík, MBA, riaditeľ

---

za **HARTMANN - RICO spol. s r. o.**  
Ing. Tomáš Groh, konateľ



# PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Príloha č. 1 Zmluvy o používaní softvéru HARTMANN HYGIENE PLATFORM

## 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v týchto Podmienkach spracúvania osobných údajov (ďalej len „**Podmienky spracúvania**“) majú význam, ktorý im je pridelený v Zmluve o používaní Softvéru (ďalej len „**Zmluva**“) alebo v týchto Podmienkach spracúvania v článku 2.
- 1.2. Poskytovateľ bude v súvislosti s poskytovaním Platformy na používanie Nemocnici podľa Zmluvy oprávnený nakladať s Osobnými údajmi používateľov (fyzických osôb), ktoré budú nahraté na Platformu. Bude pritom dochádzať k spracúvaniu osobných údajov podľa Zákona o ochrane osobných údajov a GDPR. Poskytovateľ bude vo vzťahu k jednotlivému spracúvaniu Osobných údajov vystupovať ako sprostredkovateľ v zmysle článku 4 ods. 8 GDPR. Nemocnica bude vo vzťahu k jednotlivému spracúvaniu Osobných údajov vystupovať ako prevádzkovateľ v zmysle článku 4 ods. 7 GDPR. Strany berú na vedomie, že Poskytovateľ môže za určitých okolností vystupovať voči Osobným údajom Používateľa ako prevádzkovateľ v zmysle článku 4 ods. 7 GDPR, a to najmä v rámci zodpovednostných vzťahov s Používateľom, ktoré vzniknú v súvislosti s používaním Platformy používateľovi v rozpore s EULA.
- 1.3. Tieto Podmienky spracúvania upravujú v súlade s GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov vzťah Poskytovateľa a Nemocnice v súvislosti so spracúvaním Osobných údajov.
- 1.4. Osoba poverená ochranou osobných údajov Poskytovateľa je [datenschutz@hartmann.info](mailto:datenschutz@hartmann.info).

## 2. Definície pojmov

- 2.1. **Auditom** sa rozumie audit súladu spracúvania Osobných údajov s právnym poriadkom a audit zabezpečenia Osobných údajov.
- 2.2. **Ďalším sprostredkovateľom** sa rozumie ďalší sprostredkovateľ Poskytovateľa v zmysle článku 28 ods. 2 GDPR. Môže ním byť napr. technický prevádzkovateľ Platformy.
- 2.3. **Dôvernými informáciami** sa na účely týchto Podmienok spracúvania rozumejú všetky skutočnosti súvisiace s plnením týchto Podmienok spracúvania, najmä Osobné údaje, informácie o ich spracúvaní, vrátane bezpečnostných opatrení prijatých v rámci tohto spracúvania.
- 2.4. **Osobnými údajmi** sa rozumejú osobné údaje fyzických osôb, ku ktorým môže mať Poskytovateľ v súvislosti s plnením Zmluvy prístup; pôjde o osobné údaje používateľov, pri ktorých Poskytovateľ predpokladá, že sú zamestnancami alebo obdobnými pracovníkmi Nemocnice.
- 2.5. **Zákomom o ochrane osobných údajov** sa rozumie zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.

### 3. Predmet Podmienok spracúvania

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje pre Nemocnicu spracúvať Osobné údaje v rozsahu, za účelom, po dobu a spôsobmi uvedenými v článku 4. týchto Podmienok spracúvania, a to v súlade s poskytnutými pokynmi Nemocnice vydanými v súlade s článkom 4.5. týchto Podmienok spracúvania.

### 4. Spracúvanie Osobných údajov

- 4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje na základe týchto Podmienok spracúvania spracúvať nasledujúce kategórie a typy Osobných údajov, týkajúce sa nasledujúcich kategórií dotknutých osôb (fyzických osôb):

Typ osobných údajov	Kategória osobných údajov	Kategória dotknutých osôb, na ktoré sa osobné údaje vzťahujú
Ostatné (žiadny špecifický typ osobných údajov)	identifikačné údaje, prihlasovacie údaje (používateľské meno a heslo), kontaktné údaje, rola používateľa v Platforme, IP adresa, preferovaný jazyk, informácie o využití Platformy	Používatelia Platformy (zamestnanci alebo iní pracovníci Nemocnice), vrátane pozícií „group admin“, „institution admin“ a „institution observer“

- 4.2. Poskytovateľ môže ako sprostredkovateľ spracúvať Osobné údaje iba na účel naplnenia Zmluvy, ktorý spočíva najmä v poskytovaní Platformy na používanie Nemocnici počas dohodnutej doby, a vykonávanie súvisiacich činností definovaných v Zmluve.
- 4.3. Spracúvanie Osobných údajov Poskytovateľom bude mať povahu, ktorá vyplýva zo Zmluvy. Pôjde najmä o zhromažďovanie, zaznamenávanie, triedenie, vyhľadávanie a ďalšie činnosti súvisiace so správou používateľských účtov a komunikáciu s používateľmi. K spracúvaniu Osobných údajov bude dochádzať automatizovane a prípadne aj manuálne tak, aby táto činnosť zodpovedala účelu spracúvania Osobných údajov podľa článku 4.2. týchto Podmienok spracúvania.
- 4.4. Poskytovateľ sa zaväzuje spracúvať Osobné údaje počas doby účinnosti Zmluvy, a to pokiaľ Nemocnica bude mať prístup k Platforme.
- 4.5. Poskytovateľ sa zaväzuje spracúvať Osobné údaje podľa týchto Podmienok spracúvania na základe pokynu Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje spracúvať Osobné údaje aj v súlade s ďalšími doručenými pokynmi Nemocnice, ktoré môže Nemocnica Poskytovateľovi oznámiť v súlade so Zmluvou a ktoré Nemocnica Poskytovateľovi oznámi v priebehu trvania Zmluvy. Predložené pokyny musia mať písomnú formu, vrátane elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu alebo komunikačného prostredia používateľského účtu, ak bude súčasťou Platformy. Pokyny môžu oznamovať aj používatelia Platformy s príslušným poverením udeleným Nemocnicou.
- 4.6. Poskytovateľ sa zaväzuje informovať Nemocnicu v prípade, ak podľa jeho názoru určitý pokyn Nemocnice porušuje GDPR alebo iné predpisy na ochranu osobných údajov. Nevykonanie takéhoto pokynu nie je porušením povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.

## **5. Mlčanlivosť**

- 5.1. Poskytovateľ sa touto Zmluvou zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách.
- 5.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vo vzťahu k Dôverným informáciám zaviazať mlčanlivosťou všetkých svojich zamestnancov, prípadne tretie osoby, ktoré spracúvajú Osobné údaje na základe zmluvy s Poskytovateľom, v rovnakom rozsahu ako je zviazaný on sám, a to aj po skončení pracovnoprávneho alebo zmluvného vzťahu medzi príslušnou osobou a Poskytovateľom.

## **6. Zabezpečenie Osobných údajov**

- 6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje prijať vhodné opatrenia, aby nemohlo prísť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k Osobným údajom, ich zmene, zničeniu alebo strate, neoprávneným prenosom, ich inému neoprávnenému spracúvaniu, ako aj k inému zneužitiu Osobných údajov; ktoré zodpovedajú rizikám.
- 6.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať najmä nasledujúce ochranné opatrenia:
  - 6.2.1. fyzicky chrániť médiá obsahujúce Osobné údaje pred neoprávneným prístupom uzamknutím a prípadne elektronickým zabezpečením priestorov, v ktorých sú Osobné údaje uložené, a pokiaľ je to potrebné, médiá zničiť tak, aby nedošlo k zásahu do Osobných údajov (napr. skartovať);
  - 6.2.2. Osobné údaje uchovávané v elektronickej podobe chrániť pred neoprávneným prístupom pomocou vytvorenia prístupových práv a kontroly prístupu do siete, vrátane technológie firewall, ako hardvérových, tak aj softvérových komponentov, technológie detekcie sieťových prienikov, pseudonymizácie a šifrovacej technológie, vybraných podľa ich vhodnosti;
  - 6.2.3. zabezpečiť ochranu, udržiavanie a monitorovanie zabezpečenia a integrity siete Poskytovateľa;
  - 6.2.4. zabezpečiť pravidelné zálohovanie dát vrátane zabezpečenia potrebného softvéru a hardvéru na vykonávanie bezpečnostných záloh;
  - 6.2.5. určiť poverené fyzické osoby na spracúvanie Osobných údajov, pričom iba tieto osoby budú oprávnené na prístup a spracúvanie Osobných údajov v súlade s ustanoveniami týchto Podmienok spracúvania;
  - 6.2.6. vyhotovovať elektronické záznamy, ktoré umožnia určiť a overiť kým, kedy a z akého dôvodu boli Osobné údaje zobrazené, zaznamenané alebo inak spracované.
- 6.3. Poskytovateľ sa zaväzuje spracúvať a dokumentovať prijaté a vykonané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie ochrany Osobných údajov v súlade s GDPR a inými predpismi na ochranu Osobných údajov, a udržiavať takúto dokumentáciu aktuálnu. Poskytovateľ sa zaväzuje sprístupniť dokumentáciu technických a organizačných opatrení Nemocnici najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti Nemocnice.

## **7. Zapojenie Ďalšieho sprostredkovateľa**

- 7.1. Nemocnica berie na vedomie a povoľuje Poskytovateľovi, aby do spracúvania Osobných údajov podľa týchto Podmienok spracúvania zapojil aj Ďalšieho sprostredkovateľa, a to v súlade s podmienkami stanovenými v tomto článku 7.
- 7.2. Nemocnica ku dňu uzatvorenia Zmluvy Poskytovateľovi výslovne povoľuje zapojiť do spracúvania Osobných údajov nasledujúcich Ďalších sprostredkovateľov:
  - 7.2.1. **PAUL HARTMANN AG**, so sídlom Paul-Hartmann-Str. 12, 89522, Heidenheim, Nemecko, materskú spoločnosť Poskytovateľa, ktorá zabezpečuje faktickú prevádzku Platformy spoločnosťou Bode Chemie GmbH.
  - 7.2.2. **Bode Chemie GmbH**, so sídlom Melanchthonstraße 27, 22525, Nemecko, sesterskú spoločnosť Poskytovateľa, ktorá zabezpečuje faktickú prevádzku Platformy; Bode Chemie GmbH využíva nasledujúcich ďalších sprostredkovateľov:
    - i. **Microsoft Inc.**, so sídlom Agriport 601, Middenmeer prevádzkujúceho službu Microsoft Azure na prevádzku databáz a dátových úložísk, so servermi v Microsoft Datacenter WestEurope);
    - ii. **Itèquia S.L.**, so sídlom Carrer dels Pellaires, 30-38, Nau B, 08019 Barcelona, Španielsko, prevádzkujúceho službu Itequia na údržbu systému.
- 7.3. Poskytovateľ bude informovať Nemocnicu o všetkých Ďalších sprostredkovateľoch, ktorých zamýšľa zapojiť do spracúvania Osobných údajov, prípadne o nahradení už zapojených Ďalších sprostredkovateľov. Nemocnica je oprávnená vyjadriť voči zapojeniu alebo zmene Ďalšieho sprostredkovateľa dôvodné námietky, a to do 5 pracovných dní odo dňa doručenia príslušného oznámenia Poskytovateľa. Ak Nemocnica v tejto lehote proti zapojeniu Ďalšieho sprostredkovateľa nevysloví dôvodné námietky, platí, že so zapojením príslušného Ďalšieho sprostredkovateľa súhlasí.
- 7.4. Poskytovateľ sa zaväzuje zaviazat' Ďalšieho sprostredkovateľa rovnakými povinnosťami ochrany Osobných údajov, akými je Poskytovateľ na základe týchto Podmienok spracúvania sám viazaný.
- 7.5. Poskytovateľ zodpovedá za spracúvanie Osobných údajov, ktoré zveril Ďalšiemu sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ zodpovedá za porušenie povinností podľa tejto Zmluvy alebo podľa právneho poriadku pri spracúvaní Osobných údajov Ďalším sprostredkovateľom, ako keby sa porušenia príslušnej povinnosti dopustil on sám.

## **8. Súčinnosť a audit**

- 8.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Nemocnici súčinnosť v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie súladu spracúvania Osobných údajov s právnym poriadkom. V rámci tejto súčinnosti sa Poskytovateľ zaväzuje najmä:

- 8.1.1. bez zbytočného odkladu prijať technické alebo organizačné opatrenia v rozsahu nevyhnutnom na prevenciu alebo nápravu porušenia týchto Podmienok spracúvania alebo právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov;
  - 8.1.2. byť nápomocný Nemocnici pri zavádzaní opatrení v rozsahu nevyhnutnom na prevenciu alebo nápravu porušenia týchto Podmienok spracúvania;
  - 8.1.3. bez zbytočného odkladu hlásiť Nemocnici každé porušenie zabezpečenia Osobných údajov alebo iný bezpečnostný incident, ktorý by sa mohol dotknúť spracúvania Osobných údajov podľa týchto Podmienok spracúvania alebo práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb;
  - 8.1.4. byť nápomocný Nemocnici pri prípadnom posudzovaní vplyvu na spracúvanie Osobných údajov podľa týchto Podmienok spracúvania na ochranu osobných údajov, príp. pri predchádzajúcich konzultáciách s dozerajúcim úradom;
  - 8.1.5. bez zbytočného odkladu poskytnúť Nemocnici všetky podklady a informácie nevyhnutné na dokázanie toho, že spracúvanie Osobných údajov podľa týchto Podmienok spracúvania prebieha v súlade s právnym poriadkom;
  - 8.1.6. bez zbytočného odkladu odovzdať Nemocnici žiadosti dotknutých osôb, ktorých uplatnenie im právny poriadok priznáva (právo na prístup, opravu, výmaz a pod.) a byť Nemocnici primerane nápomocný pri vybavení týchto žiadostí;
  - 8.1.7. byť Nemocnici primerane nápomocný v prípade nevyhnutnosti komunikácie s dozerajúcim úradom.
- 8.2. Nemocnica má právo vykonať u Poskytovateľa na vlastné náklady Audit, a to prostredníctvom seba alebo poverenej tretej osoby. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Nemocnici alebo Nemocnicou poverenej tretej osobe, ktorá nie je v súťažnom postavení k Poskytovateľovi, všetku súčinnosť nevyhnutnú na vykonanie Auditu, najmä poskytnúť dokumentáciu technických a organizačných opatrení spracúvania Osobných údajov a iné interné predpisy týkajúce sa spracúvania Osobných údajov, na nevyhnutnú dobu sprístupníť svoje elektronické a informačné systémy v rozsahu nevyhnutnom na vykonanie Auditu. Nemocnica sa zaväzuje vykonať Audit tak, aby bolo fungovanie Poskytovateľa narušené iba v nevyhnutnej miere. Všetky činnosti Nemocnice alebo poverenej tretej osoby budú v rámci Auditu vykonané počas pracovnej doby Poskytovateľa, medzi 9:00 až 16:00 hod., ak sa Strany nedohodnú inak.
- 8.3. Nemocnica má právo vykonať Audit vždy jedenkrát za 12 mesiacov trvania Zmluvy a ďalej vždy, keď príde k porušeniu povinností podľa týchto Podmienok spracúvania alebo povinností, ktoré pre spracúvanie osobných údajov ukladá právny poriadok, Poskytovateľom alebo Ďalším sprostredkovateľom.
- 8.4. Dohoda o termíne Audit, ak sa Strany nedohodnú inak, bude prebiehať takto:
- 8.4.1. V prípade, ak má Nemocnica v úmysle uskutočniť u Poskytovateľa Audit, je povinná o tom Poskytovateľa informovať najneskôr 30 dní pred termínom zamýšľaného Audit.
  - 8.4.2. Poskytovateľ má právo navrhnúť iný vhodný termín Audit, nie však neskôr ako 30 dní od termínu navrhovaného Nemocnicou. Poskytovateľ je povinný

túto skutočnosť Nemocnici oznámiť do 3 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o vykonaní Auditu.

- 8.4.3. Ak Nemocnica nebude s takto navrhnutým termínom súhlasiť, oznámi svoj nesúhlas Poskytovateľovi do 3 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia Poskytovateľa s návrhom nového termínu Audit; inak platí posledný termín navrhnutý Poskytovateľom.
  - 8.4.4. Ak Poskytovateľ navrhne nový termín Audit z dôvodu stretu termínu s auditom vykonávaným u Poskytovateľa iným prevádzkovateľom, môže Nemocnica navrhovaný termín odmietnuť iba v prípade, že má dôvodné podozrenie, že Poskytovateľ podstatne porušuje povinnosti podľa týchto Podmienok spracúvania a týmto podstatným porušením dôjde k závažnému zásahu do práv dotknutých osôb.
  - 8.4.5. Ak Nemocnica Poskytovateľovi oznámi svoj nesúhlas s navrhovaným termínom v lehote ustanovenej v článku 8.4.3., termín Audit bude desiaty pracovný deň nasledujúci po pôvodnom Nemocnicou navrhovanom termíne Audit.
- 8.5. Na účely článku 8.4. tejto Zmluvy platí, že podstatným porušením povinností Poskytovateľa je akékoľvek porušenie:
- 8.5.1. povinnosti uvedenej v článku 4.2. týchto Podmienok spracúvania spracúvať Osobné údaje iba v súlade a na účel vymedzený týmito Podmienkami spracúvania a vyplývajúcim zo Zmluvy;
  - 8.5.2. povinnosti uvedenej v článku 5.1. týchto Podmienok spracúvania zachovávať mlčanlivosť;
  - 8.5.3. povinnosti uvedenej v článku 6.2. týchto Podmienok spracúvania zaviesť bezpečnostné opatrenia a povinnosti podľa článku 6.3. tieto opatrenia dokumentovať;
  - 8.5.4. povinnosti uvedenej v článku 8.1.3. týchto Podmienok spracúvania ohlásiť porušenie zabezpečenia Osobných údajov alebo iný bezpečnostný incident.
- 8.6. Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu prijať technické a organizačné opatrenia na nápravu pochybení alebo bezpečnostných rizík zistených Auditom v rozsahu nevyhnutnom na zaistenie nápravy.
- 8.7. Poskytovateľ sa zaväzuje, že Nemocnica bude oprávnená vykonať Audit u Ďalšieho sprostredkovateľa v rozsahu a za podmienok podľa článkov 8.2. až 8.6. týchto Podmienok spracúvania.

## **9. Ostatné povinnosti Poskytovateľa**

- 9.1. Poskytovateľ sa zaväzuje plniť povinnosti sprostredkovateľa stanovené Podmienkami spracúvania a právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, a to najmä:
  - 9.1.1. dodržiavať prostriedky a spôsoby spracúvania Osobných údajov stanovené týmito Podmienkami spracúvania;
  - 9.1.2. uchovávať Osobné údaje iba počas doby stanovenej Nemocnicou;

- 9.1.3. pri spracúvaní Osobných údajov v rámci pokynov Nemocnice postupovať tak, aby dotknutá osoba neutrpeľa ujmu na svojich právach, najmä na práve na zachovaní ľudskej dôstojnosti, a dbať na ochranu pred neoprávneným zasahovaním do súkromného a osobného života dotknutých osôb;
- 9.1.4. vykonať likvidáciu Osobných údajov na základe pokynu Nemocnice, ak mu zákon neukladá zachovať Osobné údaje; a
- 9.1.5. neodovzdávať Osobne údaje tretím osobám bez poverenia Nemocnice.

## **10. Ukončenie spracúvania**

- 10.1. Sprostredkovateľský vzťah vyplývajúci z týchto Podmienok spracúvania trvá do ukončenia Zmluvy, ak sa Strany nedohodnú inak.
- 10.2. V prípade ukončenia spracúvania Osobných údajov sa Poskytovateľ zaväzuje všetky Osobné údaje bez zbytočného odkladu odovzdať Nemocnici a vymazať existujúce kópie, ak mu zákon neukladá povinnosť takéto existujúce kópie zachovať.
- 10.3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť podľa článku 5. týchto Podmienok spracúvania a zaistiť zabezpečenie Osobných údajov, ak tieto Osobné údaje nezlikviduje, aj po ukončení Zmluvy.